

Ein Ferienort für Menschen mit Beeinträchtigungen in Trogen

Ein Ferienort der besonderen Art ist die Herberge zum kleinen Glück in Trogen: Sie nimmt Menschen auf, welche wegen altersbedingter, geistiger, psychischer oder physischer Behinderungen auch in den Ferien auf eine Betreuung angewiesen sind. Zudem ermöglicht das Entlastungsangebot den Angehörigen eine Verschnaufpause. Für Feriengäste mit leichtem bis mittlerem Unterstützungsbedarf wird eine Tagesstruktur mit Ausflügen oder besonderen Erlebnissen angeboten, wobei daneben auch genügend Zeit und Raum für Erholung bleibt. Jährlich verbringen 150 Personen aus der ganzen Deutschschweiz eine oder zwei Ferienwochen im prächtigen Appenzellerhaus. Individuelle Ferienangebote mit Betreuung sind dünn gesät, doch sind sie ganz besonders wichtig für Menschen, die nicht in einer selbst gewählten Wohnform leben. Für ältere Menschen ohne Familie bieten sie oftmals die einzige Chance für neue Erfahrungen und neue Kontakte.

Die Herberge zum kleinen Glück ist auf private Initiative entstanden, wird seit 2004 vom gleichnamigen Verein betrieben und erhält keinerlei Subventionen. Ein engagiertes kleines Team sorgt für eine wohlthuende Atmosphäre und Kontinuität. Freiwillige leisten Unterstützung in Hochsaisonzeiten. Das Haus verfügt über zehn Zimmer, gemütliche Stuben, Ateliers und ist teilweise rollstuhlgängig. Ferien bedeuten auch für Menschen mit Behinderungen ein Stück Lebensqualität und Teilhabe an Errungenschaften unserer Gesellschaft. Ob mit angeborener oder später durch Krankheit oder Unfall erworbener Behinderung, alle diese Menschen haben Platz im unkonventionellen Gästemix, bei dem die vorhandenen Ressourcen zählen und nicht die fehlenden Kompetenzen. Die Herberge zum kleinen Glück zählt übrigens zu den ersten fünf Einrichtungen, die das Gütesiegel «Ferien für Alle» von MIS (Mobility International Schweiz) entgegennehmen durften.

Damit der Herbergsbetrieb langfristig gesichert werden kann, muss die bisher gemietete Liegenschaft in den nächsten zwei Jahren erworben werden. Um dieses Ziel zu verwirklichen, wurde im November 2010 die Stiftung Herberge zum kleinen Glück gegründet, welche das Haus übernimmt und dem Verein günstig zur Verfügung stellt. Damit kann das sinnvolle und nachhaltige Projekt mit dem erfolgreichen Betriebskonzept auch zukünftig betreute Ferien zu einem angemessenen Preis

Trogen, séjour de rêve pour des personnes vivant avec un handicap

C'est un lieu de vacances particulier, cette « auberge du petit bonheur ». L'établissement accueille des personnes vivant avec un handicap physique, psychique ou mental et dont l'état requiert des soins même pendant les vacances. L'offre permet en outre aux proches de se reposer. Aux hôtes présentant un besoin d'assistance faible à moyen, un encadrement à la journée est proposé avec des excursions ou d'autres découvertes, suffisamment de temps libre étant prévu pour permettre à tous de se reposer. Chaque année, cette belle maison appenzelloise accueille, pour un séjour d'une à deux semaines, 150 personnes venant de toute la Suisse alémanique. Les offres de vacances individuelles sont très rares pour les personnes n'ayant pas la chance de pouvoir librement choisir leur mode d'habitation. Elles sont d'autant plus importantes. Pour les personnes âgées sans famille, c'est souvent la seule possibilité de faire de nouvelles expériences et de nouer de nouveaux contacts.

La « Herberge zum kleinen Glück » est le fruit d'une initiative privée. Depuis 2004, elle est gérée par une association du même nom. Elle ne bénéficie d'aucune subvention. Une petite équipe hautement motivée assure continuité et convivialité à cette auberge pour laquelle des bénévoles s'engagent en période forte. La maison offre dix chambres, plusieurs pièces à vivre et des ateliers. Elle est en partie accessible en fauteuil roulant. Etre en vacances est signe de qualité de vie, pour les personnes vivant avec un handicap tout comme pour nous. C'est aussi bénéficier d'un acquis social. Que leur handicap soit de naissance ou la conséquence d'une maladie ou d'un accident, toutes ces personnes sont les bienvenues parmi un groupe d'hôtes très disparate pour qui comptent les aptitudes existantes, non pas les facultés faisant défaut. La « Herberge zum kleinen Glück » fait partie des cinq premières organisations s'étant vu décerner le sigle de qualité « Ferien für Alle » par MIS (Mobility International Schweiz).

Afin d'assurer à long terme l'exploitation de cette auberge, la maison, qui actuellement est en location, doit pouvoir faire l'objet d'une acquisition au cours des deux prochaines années. A cette fin, une fondation a été créée en novembre 2010. Elle est censée acquérir l'auberge pour la mettre à bon prix à la disposition de l'association. Ce modèle permettra d'apporter une suite durable à ce projet utile au concept

anbieten. Grosszügige Zuwendungen von Stiftungen, Organisationen und privaten Gönnern – darunter auch die Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft – ermöglichten die Errichtung der Stiftung mit zwei Dritteln des benötigten Kapitals. Noch fehlt ein beträchtlicher Restbetrag, doch die Verantwortlichen der Stiftung und des Vereins mit seinen 250 Mitgliedern sind bemüht, diese Gelder innert nützlicher Frist noch zu sammeln. Jeder Beitrag hilft einen entscheidenden Schritt weiter.

Text: Ruth Meisser

réussi, offrant des vacances encadrées à un prix abordable. Des dons provenant de diverses fondations, organisations et donateurs privés – dont la Société suisse d'utilité publique – ont permis de réunir les deux tiers du capital nécessaire à l'entérinement de l'acte de fondation. S'il est vrai que le trou à combler n'est pas petit, les responsables de la fondation et de l'association comptant 250 membres, sont confiants de collecter en temps utile les fonds manquants. Toute aide, même petite, les aidera à progresser.

Texte: Ruth Meisser



Weitere Informationen und Details sind auf der Homepage ersichtlich: www.kleinesglueck.ch

Pour de plus amples renseignements ainsi que toutes précisions utiles, veuillez consulter le site www.kleinesglueck.ch.